wishyou.today learning

day 8 happy, annoyed, excited

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 2 · how we feel

Say how you feel (pleased, annoyed, excited, worried) and compare with A 不如 B (A isn't as good as B).

Feelings come up in every real conversation, and 不如 is how Taiwanese people compare politely.

words

word	pinyin	meaning	example
滿意	mǎnyì	satisfied, pleased	你對{=towards}這個房間滿意嗎？ Are you happy with this room?
著急	zhāojí	anxious, worried	別著急，時間還夠。 Don't worry, there's still enough time.
喜愛	xǐài	love, be fond of	這是很多人喜愛的電影。 This is a film lots of people love.
態度	tàidù	attitude	那個店員的態度很不好。 That shop assistant has a really bad attitude.
煩惱	fánnǎo	worried, troubled	她最近因為工作很煩惱。 She's been worried about work lately.
故意	gùyì	on purpose	對不起，我不是故意的。 Sorry, I didn't mean to.
厲害	lìhài	amazing; severe	你會說五種語言？好{=so}厲害！ You speak five languages? Amazing!
興奮	xīngfèn	excited	明天要去旅行，孩子們都很興奮。 We're going on a trip tomorrow and the kids are all excited.
討厭	tǎoyàn	dislike, hate; annoying	我討厭下雨天。 I hate rainy days.
感興趣	gǎnxìngqù	be interested	我對{=towards}臺灣的歷史很感興趣。 I'm very interested in Taiwan's history.
愉快	yúkuài	pleasant, happy	祝你週末愉快！ Have a lovely weekend!
不滿	bùmǎn	dissatisfied	很多客人對{=towards}這家{=(measure word)}店很不滿。 Lots of customers are unhappy with this shop.
激動	jīdòng	worked up, emotional	聽到這個消息，她激動得哭了。 She was so moved by the news that she cried.
從小	cóngxiǎo	since childhood	我從小就喜歡畫畫。 I've loved drawing since I was little.
比如	bǐrú	for example	我喜歡運動，比如游泳、跑步。 I love sport: swimming and running, for example.

面	miàn	side; (measure word: flat things)	這張紙的兩面都可以寫。 You can write on both sides of this sheet.
夜裡	yèlǐ	at night	他夜裡常常起來喝水。 He often gets up in the night for a drink of water.
不如	bùrú	not as good as	坐公車不如坐捷運快。 The bus isn't as fast as the MRT.

pattern a 不如 b: a isn't as good as b

A **不如** **B** **(adjective)**

A 不如 B means "A is not as good as B"; add an adjective to say in what way: 我的中文不如他好. At the start of a suggestion, 不如 + verb means "we might as well": 不如在家看電影吧.

我的中文不如他好。 **wǒ de zhōngwén bùrú tā hǎo** My Chinese isn't as good as his.

一個人去旅行不如跟朋友一起去有意思。 **yí ge rén qù lǚxíng bùrú gēn péngyǒu yìqǐ qù yǒuyìsi** Travelling alone isn't as much fun as going with friends.

外面在下雨，我們不如在家看電影吧。 **wàimiàn zài xiàyǔ wǒmen bùrú zài jiā kàn diànyǐng ba** It's raining out: we might as well watch a film at home.

dialogue a bad day at work

manager li 安娜，你昨天寫的報告，我看了。我不太滿意。
Ānnà nǐ zuótiān xiě de bàogào wǒ kàn le wǒ bú tài mǎnyì · Anna, I've read the report you wrote yesterday. I'm not very happy with it.

anna 對不起，是哪裡寫得不好？
duìbùqǐ shì nǎlǐ xiě de bù hǎo · I'm sorry: which parts aren't good?

manager li 想法很好，這是你的優點；缺點是太長了。客人都喜愛簡單的東西，寫長不如寫短。
xiǎngfǎ hěn hǎo zhè shì nǐ de yōudiǎn quēdiǎn shì tài cháng le kèrén dōu xǐài jiǎndān de dōngxi xiě cháng bùrú xiě duǎn · The ideas are good: that's your strength. The weakness is that it's too long. Clients love things simple: short beats long.

anna 我懂了。我今天晚上再改，至少改短一半。
wǒ dǒng le wǒ jīntiān wǎnshàng zài gǎi zhìshǎo gǎi duǎn yíbàn · I see. I'll redo it tonight and cut it by at least half.

manager li 別著急，明天給我就可以。你的態度很好，工作也很細心。我不是故意讓你難過，我希望你做得更好。
bié zhāojí míngtiān gěi wǒ jiù kěyǐ nǐ de tàidù hěn hǎo gōngzuò yě hěn xìxīn wǒ bú shì gùyì ràng nǐ nánguò wǒ xīwàng nǐ zuò de gèng hǎo · No rush: tomorrow is fine. Your attitude is good and you work carefully. I don't mean to upset you; I want you to do even better.

zhiming 你今天看起來不太愉快，怎麼了？
nǐ jīntiān kànqǐlái bú tài yúkuài zěnme le · You don't look very happy today. What's up?

anna 經理對我的報告很不滿。我好煩惱，夜裡一定睡不好。
jīnglǐ duì wǒ de bàogào hěn bùmǎn wǒ hǎo fánnǎo yèlǐ yídìng shuì bu hǎo · My boss is really unhappy with my report. I'm so worried I won't sleep tonight.

zhiming 別難過。李經理很厲害，他對你有要求，才說這麼多。我的老闆從來不看我的報告！
bié nánguò Lǐ jīnglǐ hěn lìhài tā duì nǐ yǒu yāoqiú cái shuō zhème duō wǒ de lǎobǎn cónglái bú kàn wǒ de bàogào · Don't be down. Manager Li is brilliant: he says so much because he expects a lot of you. My boss never even reads my reports!

anna 你說得對。我從小就討厭別人說我不好，可是我該學一學，樂觀一點。
nǐ shuō de duì wǒ cóngxiǎo jiù tǎoyàn biérén shuō wǒ bù hǎo kěshì wǒ gāi xué yi xue lèguān yìdiǎn · You're right. I've always hated criticism, but I should learn to take it and look on the bright side.

zhiming 好了，別想了。報告改好之後，週末我們去看電影吧，大衛說他很感興趣，大家都很興奮！
hǎole bié xiǎng le bàogào gǎi hǎo zhīhòu zhōumò wǒmen qù kàn diànyǐng ba Dàwèi shuō tā hěn gǎnxìngqù dàjiā dōu hěn xīngfèn · Right, stop thinking about it. Once the report's fixed, let's go to the cinema at the weekend: David says he's keen, everyone's excited!

write it trace the grey, then write your own

熟
shóu
ripe; cooked

觀
guān
view

紅
hóng
red; popular



黃
huáng
yellow



good to know · 不如 is a gentle way to compare: 我不如你 (I'm not as good as you) is also a modest thing to say when someone praises you. 討厭 can be serious (我討厭下雨) or playful: a friend teasing you might hear 討厭！, "oh, stop it!"

You can now name how you feel, complain a little, cheer up a friend and say "this isn't as good as that".
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 9 moved and confident

Talk about confidence and being moved, say “no matter what” with 不論……都, and exclaim with 多 + adjective + 啊!

Encouraging a friend, admiring a view, saying “whatever happens”: these are the lines that make conversations warm.

words

word	pinyin	meaning	example
信心	xìnxīn	confidence	我對{=towards}這次考試很有信心。 I feel confident about this exam.
愛心	àixīn	compassion, kindness	王|阿姨很有愛心，常常照顧鄰居的貓。 Auntie Wang is so kind: she often looks after the neighbours’ cat.
感動	gǎndòng	moved, touched	這個故事讓我很感動。 This story really moved me.
隨便	suíbiàn	casual; as you like	吃什麼都可以，隨便你。 I’ll eat anything: up to you.
笑話	xiàohuà	joke	志明很會說笑話。 Zhiming is great at telling jokes.
適應	shìyìng	adapt, get used to	我還在適應臺北的天氣。 I’m still getting used to Taipei’s weather.
熟悉	shóuxī	be familiar with	我對{=towards}這附近還不熟悉。 I don’t know this area well yet.
浪漫	làngmàn	romantic	在海邊看太陽下{xia4-tw}山，好{=so}浪漫！ Watching the sunset by the sea: so romantic!
美好	měihǎo	wonderful, happy	祝你有一個美好的週末。 Have a wonderful weekend.
氣	qì	air, breath; anger	你別氣了，他不是故意的。 Don’t be cross: he didn’t mean it.
實在	shízài	really; honest	這裡的菜實在太好吃了。 The food here is just too good.
理解	lǐjiě	understand	我能理解你的心情。 I can understand how you feel.
失去	shīqù	lose	他失去了工作，可是仍然很樂觀。 He lost his job, but he’s still optimistic.
過去	guòqù	the past; go over	過去的事，就別想{=think about}了。 What’s past is past: let it go.
大小	dàxiǎo	size	這雙鞋子的大小剛好。 These shoes are just the right size.
面前	miànqián	in front of	在大家面前說話，我很緊張。 I get nervous speaking in front of everyone.
不論	bùlùn	no matter (what, how…)	不論多忙，他每天都運動。 However busy he is, he works out every day.

按	àn	according to, by	我們按老師說的做吧。 Let's do it the way the teacher said.

pattern 不論……都 (no matter…) and 多 + adjective + 啊！ (how…!)

不論 | who / what / how… | ，(subject) 都 | result

不論 + a question word (誰, 什麼, 多) or an A-or-not-A choice, then 都 in the second part: 不論誰來，我都歡迎. 無論 means the same and is a little more formal. To exclaim "how…!", say 多 + adjective + 啊: 多美啊！

不論誰來，我都歡迎。 **búlùn shéi lái wǒ dōu huānyíng** Whoever comes, they're welcome.

不論天氣好不好，他都去跑步。 **búlùn tiānqì hǎo bu hǎo tā dōu qù pǎobù** Whatever the weather, he goes running.

在海邊看太陽下山，多浪漫啊！ **zài hǎi biān kàn tàiyáng xià shān duō làngmàn a** Watching the sun go down by the sea: how romantic!

dialogue meiling's big day

meiling 我回來了！今天見經理，我一點都不緊張。

wǒ huí lái le jīntiān jiàn jīnglǐ wǒ yìdiǎn dōu bù jǐnzhāng · I'm back! I met the manager today and I wasn't nervous at all.

anna 真的嗎？你看起來很有信心！經理問了什麼？

zhēnde ma nǐ kànqǐlái hěn yǒu xìnxīn jīnglǐ wèn le shénme · Really? You look so confident! What did the manager ask?

meiling 他問我：「不論工作多忙，你都可以適應嗎？」我說：「當然可以！我白天上課，晚上還打工，已經習慣了。」

tā wèn wǒ búlùn gōngzuò duō máng nǐ dōu kěyǐ shìyìng ma wǒ shuō dāngrán kěyǐ wǒ báitiān shàngkè wǎnshàng hái dǎgōng yǐjīng xíguàn le · He asked me, "However busy the job gets, can you cope?" I said, "Of course! I study by day and work evenings on top of that: I'm used to it."

anna 回答得多好啊！他怎麼說？

huídá de duō hǎo a tā zěnme shuō · What a great answer! What did he say?

meiling 他說我工作積極，人很誠實，也很有愛心，下個星期請我再去一次。

tā shuō wǒ gōngzuò jījí rén hěn chéngshí yě hěn yǒu àixīn xià ge xīngqí qǐng wǒ zài qù yí cì · He said I'm proactive, honest and caring, and asked me back next week.

anna 太好了！我真替你高興，也很感動。你這麼優秀，一定沒問題。

tài hǎo le wǒ zhēn tì nǐ gāoxìng yě hěn gǎndòng nǐ zhème yōuxiù yídìng méi wèntí · Brilliant! I'm so happy for you, I'm actually moved. You're so outstanding, you'll be fine.

meiling 以前在大家面前說話，我很怕，現在卻勇敢多了。都是你幫我練習的。

yǐqián zài dàjiā miànqián shuōhuà wǒ hěn pà xiànzài què yǒnggǎn duō le dōu shì nǐ bāng wǒ liànxí de · I used to be scared of speaking in front of people, but now I'm much braver. It's all thanks to you practising with me.

anna 別這麼說。剛來臺北的時候，我什麼都不熟悉，也失去了信心。是你一直幫我，我在臺北的生活才這麼美好。

bié zhème shuō gāng lái Táiběi de shíhòu wǒ shénme dōu bù shóuxī yě shīqù le xìnxīn shì nǐ yìzhí bāng wǒ wǒ zài Táiběi de shēnghuó cái zhème měihǎo · Don't say that. When I first came to Taipei, nothing was familiar and I lost all my confidence. You kept helping me: that's why my life in Taipei is so good.

meiling 我們像姊妹一樣啊！今天晚上我請你吃飯，隨便你點。

wǒmen xiàng jiěmèi yíyàng a jīntiān wǎnshàng wǒ qǐng nǐ chī fàn suíbiàn nǐ diǎn · We're like sisters! Dinner's on me tonight: order whatever you like.

anna 那我要吃牛排！那家店的牛排實在太好吃了。

nà wǒ yào chī niúpái nà jiā diàn de niúpái shízài tài hǎochī le · Then I want steak! The steak at that place is just too good.

meiling 好，按你說的，去吃牛排！你又在說笑話了吧？

hǎo àn nǐ shuō de qù chī niúpái nǐ yòu zài shuō xiàohuà le ba · OK, as you say: steak it is! You're joking, right?

write it trace the grey, then write your own

醜
chǒu
ugly

行
xíng
OK, all right; capable

為
wèi
for
(someone)



溫
wēn
warm,
lukewarm;
gentle



good to know · 不論 always pairs with 都 (or 也) in the second part: 不論……都…… Without 都 the sentence sounds unfinished. 信心 is confidence about something (對考試有信心); 自信 is self-confidence (他很有自信).

You can now cheer on a friend, say “whatever happens” and gasp “how beautiful!” like a native.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 10 pleasure and pain

Talk about joys and hard times, say how something happened with 通過 (through), and what it brought with 給……帶來.

How you met someone, what a job brings you, what hurts: these are the stories friends really tell each other.

words

word	pinyin	meaning	example
好	hào	be fond of, keen on	他從小就很好{hao4-tw2}學。 He's always been keen to learn.
吸引	xīyǐn	attract	這家{=(measure word)}店吸引了很多客人。 This shop draws lots of customers.
滿足	mǎnzú	content, satisfied	有一份好工作，我就很滿足了。 A good job is enough to make me happy.
幸運	xìngyùn	lucky	我很幸運，有這麼好的朋友。 I'm lucky to have such good friends.
痛苦	tòngkǔ	painful, suffering	失戀的時候，她非常痛苦。 She was in real pain after the break-up.
反應	fǎnyìng	reaction	聽到這個消息，他的反應很奇怪。 His reaction to the news was strange.
忍	rěn	bear, put up with	再忍一下，馬上就到了。 Hang on a bit longer: we're nearly there.
同情	tóngqíng	sympathise with	大家都很同情他。 Everyone feels sorry for him.
樂趣	lèqù	joy, fun	做菜給我帶來很多樂趣。 Cooking brings me a lot of joy.
主動	zhǔdòng	take the initiative; proactive	他很主動，常常幫別人。 He takes the initiative and often helps others.
陌生	mòshēng	unfamiliar, strange	剛來臺北的時候，一切都很陌生。 When I first came to Taipei, everything felt strange.
心理	xīnlǐ	psychology; mind	這是心理的問題，不是身體的問題。 It's a psychological problem, not a physical one.
講究	jiǎngjiù	particular, fussy	他吃東西很講究。 He's very particular about food.
安靜	ānjìng	quiet	圖書館裡很安靜。 It's very quiet in the library.
段	duàn	(measure word for periods, sections)	這段時間我很忙。 I've been busy lately.
明白	míngbái	understand	你明白我的意思嗎？ Do you see what I mean?

通過	tōngguò	through, by means of; pass	我是通過朋友認識他的。 I met him through a friend.
表現	biǎoxiàn	performance; show	他今天的表現很好。 He did really well today.

pattern 通過 (through, by means of) and 給……帶來 (bring to)

A | 給 | someone | 帶來 | something

通過 + a way or a person says how something happened: 通過朋友認識 (met through a friend). A 給 someone 帶來 something says what A brings them: 這隻狗給我們帶來很多樂趣. Both are common in news, speeches and stories.

通過這次旅行，我更了解臺灣了。 **tōngguò zhè cì lǚxíng wǒ gèng liǎojiě Táiwān le** This trip has helped me understand Taiwan better.

通過朋友的介紹，他找到了新工作。 **tōngguò péngyǒu de jièshào tā zhǎo dào le xīn gōngzuò** He found a new job through a friend's introduction.

颱風給臺灣帶來了很多雨。 **táifēng gěi Táiwān dàilái le hěn duō yǔ** The typhoon brought Taiwan a lot of rain.

dialogue the language exchange

anna 志明，你還記得嗎？我們是通過網路認識的。
Zhìmíng nǐ hái jìde ma wǒmen shì tōngguò wǎnglù rènshì de · Zhiming, remember? We met online.

zhiming 當然記得！第一次見面，你很害羞，也很安靜，我還以為你很冷淡呢。
dāngrán jìde dì yī cì jiànmiàn nǐ hěn hàixiū yě hěn ānjìng wǒ hái yǐwéi nǐ hěn lěngdàn ne · Of course! The first time we met you were really shy and very quiet: I even thought you were a bit cold.

anna 那時候一切都很陌生。現在跟你說中文，給我帶來很多樂趣。
nà shíhòu yíqiè dōu hěn mòshēng xiànzài gēn nǐ shuō zhōngwén gěi wǒ dàilái hěn duō lèqù · Everything was strange back then. Now speaking Chinese with you is really fun for me.

zhiming 我也很幸運。通過你，我的英文進步了很多。
wǒ yě hěn xìngyùn tōngguò nǐ wǒ de yīngwén jìnbù le hěn duō · I'm lucky too. Thanks to you my English has come on a lot.

anna 你最近工作怎麼樣？看起來很累。
nǐ zuìjìn gōngzuò zěnmeyàng kànqǐlái hěn lèi · How's work lately? You look tired.

zhiming 公司很好，只是我不太滿足。我想有自己的公司。
gōngsī hěn hǎo zhǐshì wǒ bú tài mǎnzú wǒ xiǎng yǒu zìjǐ de gōngsī · The company is fine; it's just that I'm not really satisfied. I want my own company.

anna 那很好啊！你那麼主動，又好學，想法也很成熟，一定可以。
nà hěn hǎo a nǐ nàme zhǔdòng yòu hào xué xiǎngfǎ yě hěn chéngshóu yídìng kěyǐ · That's great! You're so proactive, so keen to learn, and your ideas are mature: you can do it.

zhiming 可是我父母的反應很不好。他們很著急，說開公司很痛苦，不如在大公司上班。
kěshì wǒ fùmǔ de fǎnyìng hěn bù hǎo tāmen hěn zháojí shuō kāi gōngsī hěn tòngkǔ bùrú zài dà gōngsī shàngbān · But my parents reacted badly. They're worried: they say running a company is painful, and working for a big firm is better.

anna 我明白他們的心理。不論你做什麼，他們都希望你過得好。
wǒ míngbái tāmen de xīnlǐ búlùn nǐ zuò shénme tāmen dōu xīwàng nǐ guò de hǎo · I understand how they think. Whatever you do, they just want you to be all right.

zhiming 對。開公司之前，我先再忍一段時間，存一點錢吧。
duì kāi gōngsī zhīqián wǒ xiān zài rěn yí duàn shíjiān cún yìdiǎn qián ba · True. Before I start a company, I'll put up with it a while longer and save some money.

anna 你看，這家咖啡店多吸引人啊！老闆對咖啡非常講究。
nǐ kàn zhè jiā kāfēi diàn duō xīyǐn rén a lǎobǎn duì kāfēi fēicháng jiǎngjiù · Look how inviting this café is! The owner is really particular about his coffee.

write it trace the grey, then write your own

被
bèi
(passive: by)

動
dòng
move

冷
lěng
cold

淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡

淡
dàn
light, bland, weak

good to know · 好 has two readings: hǎo (good) and hào (be fond of). Hào is rare but useful: 好學 eager to learn, 好客 hospitable. We mark it for you in the text. Language exchange (語言交換) is hugely popular in Taipei: you teach your language, your partner teaches theirs, usually over coffee.

You can now tell how something happened and what it brought you, the backbone of every good story.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 11 wishes and luck

Talk about wishes, luck and secrets, and say what you do “according to” a plan or a custom with 按照.

Birthdays, plans and rules: 按照 is everywhere, from your boss’s instructions to grandma’s customs.

words

word	pinyin	meaning	example
願望	yuànwàng	wish	你的生日願望是什麼？ What’s your birthday wish?
運氣	yùnqì	luck	今天運氣真好！ I’m so lucky today!
追求	zhuīqiú	pursue	每個人都可以追求自己的幸福。 Everyone is free to pursue their own happiness.
真實	zhēnshí	real, true	這是一個真實的故事。 This is a true story.
刺激	cìjī	thrilling; stimulus	這個遊戲很刺激！ This game is a real thrill!
嚇	xià	frighten, scare	這個電影太可怕了，嚇死我了。 This film is so scary: it frightened the life out of me.
密切	mìqiè	close (link, relationship)	這兩件事有密切的關係。 These two things are closely linked.
秘密	mìmì	secret	這是我們兩個人的秘密。 It’s a secret between the two of us.
強調	qiángdiào	stress, emphasise	老師強調，考試的時候不可{ke3-tw2}用手機。 The teacher stressed that phones may not be used in the exam.
請求	qǐngqiú	ask, request	他請求經理讓他早一點下班。 He asked the manager to let him leave work a little early.
認	rèn	recognise; admit	他終於認錯了。 He finally admitted he was wrong.
驚訝	jīngyà	surprised, amazed	聽到他要結婚，大家都很驚訝。 Everyone was amazed to hear he was getting married.
半天	bàntiān	ages; half a day	我等了你半天！ I’ve been waiting for you for ages!
公斤	gōngjīn	kilogram	這個箱子有二十公斤。 This box weighs twenty kilos.
平時	píngshí	normally, usually	我平時七點起床。 I normally get up at seven.
按照	ànzhào	according to	按照計畫，我們明天早上去臺中。 According to plan, we’re going to Taichung tomorrow morning.
不斷	bùduàn	continuously, nonstop	他的中文不斷進步。 His Chinese keeps on improving.

出現	chūxiàn	appear	她突然出現|在我面前。 She suddenly appeared in front of me.

pattern 按照: according to

按照 **plan / rule / custom** **, what you do**

按照 + a plan, a rule, a custom or someone's words says what you go by: 按照計畫, 按照習慣, 按照醫生的話. 按 (day 9) is shorter; 照 (day 12) is more spoken.

請按照老師說的做。 **qǐng ànzhào lǎoshī shuō de zuò** Please do as the teacher said.

按照計畫，我們下個星期去臺中。 **ànzhào jìhuà wǒmen xià ge xīngqí qù Táizhōng** According to plan, we're going to Taichung next week.

按照醫生的話，他每天吃三次藥。 **ànzhào yīshēng de huà tā měi tiān chī sān cì yào** As the doctor told him, he takes his medicine three times a day.

dialogue meiling's birthday

anna 生日快樂！美玲，你的願望是什麼？
shēngrì kuàilè Měilíng nǐ de yuànwàng shì shénme · Happy birthday! Meiling, what's your wish?

meiling 按照習慣，生日願望是秘密，不可說出來！
ànzhào xíguàn shēngrì yuànwàng shì mìmì bù kě shuō chū lái · By tradition, a birthday wish is a secret: you mustn't say it out loud!

david 那我先說吧。我的願望是明年按照計畫，去花蓮爬山。
nà wǒ xiān shuō ba wǒ de yuànwàng shì míngnián ànzhào jìhuà qù Huālián pá shān · Then I'll go first. My wish is to go hiking in Hualien next year, as planned.

zhiming 我的願望是運氣好一點，早一點有自己的公司。
wǒ de yuànwàng shì yùnqì hǎo yìdiǎn zǎo yìdiǎn yǒu zìjǐ de gōngsī · My wish is for a bit more luck, and my own company sooner.

anna 你一定可以！平時你那麼努力，工作又主動，好運氣一定會出現的。
nǐ yídìng kěyǐ píngshí nǐ nàme nǔlì gōngzuò yòu zhǔdòng hǎo yùnqì yídìng huì chūxiàn de · You'll do it! You work so hard all the time and you take the initiative: good luck is bound to turn up.

david 你們看，我給美玲帶來了一個大蛋糕，有兩公斤！我拿了半天！
nǐmen kàn wǒ gěi Měilíng dàilái le yí ge dà dàngāo yǒu liǎng gōngjīn wǒ ná le bàntiān · Look, I've brought Meiling a big cake: two kilos! I carried it for ages!

meiling 哇，嚇死我了！這麼大的蛋糕，我們吃不完。
wā xià sǐ wǒ le zhème dà de dàngāo wǒmen chī bu wán · Wow, you scared me! We'll never finish a cake that big.

zhiming 美玲最近很幸運。上次見了經理以後，她終於找到工作了！
Měilíng zuìjìn hěn xìngyùn shàng cì jiàn le jīnglǐ yǐhòu tā zhōngyú zhǎo dào gōngzuò le · Meiling has been lucky lately. After meeting that manager again, she's finally got the job!

anna 真的嗎？我好驚訝！你怎麼不告訴我？
zhēnde ma wǒ hǎo jīngyà nǐ zěnme bú gàosù wǒ · Really? I'm amazed! Why didn't you tell me?

meiling 經理強調，下個月才可以告訴別人。今天是我的生日，就讓你們知道吧！
jīnglǐ qiángdiào xià ge yuè cái kěyǐ gàosù biérén jīntiān shì wǒ de shēngrì jiù ràng nǐmen zhīdào ba · The manager stressed that I shouldn't tell anyone until next month. But it's my birthday, so now you know!

david 美玲，你真棒！我們都替你驕傲。
Měilíng nǐ zhēn bàng wǒmen dōu tì nǐ jiāoào · Meiling, you're amazing! We're all proud of you.

write it trace the grey, then write your own



突
tú
sudden, burst out



般
bān
like, -like (written)

綠
lǜ
green

乖
guāi
good, well-behaved

good to know · Birthday noodles in Taiwan are long-life noodles: the longer the noodle, the longer the life, so don't cut them! 按照 sounds a little formal; with friends, 照 (照我說的做) or 按 are just as good.

You can now share a wish, keep a secret and follow any plan "according to" the rules.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 12 longing and setbacks

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 2 · how we feel

Talk about setbacks, longing and role models, and say you're doing something "the way it says" with 照(著).

Everyone hits a wall when learning a language: being able to talk about it, and follow good advice, keeps you going.

words

word	pinyin	meaning	example
可憐	kělián	pitiful, poor (thing)	這隻小貓好{=so}可憐。 This kitten is such a poor little thing.
眼光	yǎnguāng	eye, taste, judgement	你的眼光真好，這件衣服很好看。 You've got a great eye: this top is lovely.
恨	hèn	hate	我不恨他，只是不想再|見到他。 I don't hate him; I just don't want to see him again.
看不起	kànbùqǐ	look down on	不要看不起別人。 Don't look down on other people.
盼望	pànwàng	look forward to, long for	孩子們都盼望著放假。 The children are all longing for the holidays.
挫折	cuòzhé	setback	學語言的時候，有挫折是很正常的。 Setbacks are perfectly normal when you learn a language.
充實	chōngshí	full, fulfilling	這個學期過{guo4-tw2}得很充實。 This term has been really full and rewarding.
在意	zàiyì	mind, care about	別太在意別人的看法。 Don't worry too much about what others think.
真心	zhēnxīn	sincere	我是真心想幫你。 I really do want to help you.
渴望	kěwàng	long for, yearn	他渴望有自己的公司。 He longs to have his own company.
逗	dòu	tease; amuse	志明很會逗小孩子笑。 Zhiming is great at making kids laugh.
榜樣	bǎngyàng	role model	哥哥是我的榜樣。 My big brother is my role model.
變成	biànchéng	become, turn into	天氣冷了，水變成了冰。 It got cold and the water turned to ice.
節	jié	(measure word for class periods)	我今天有三節課。 I have three classes today.
數	shǔ	count	你數一數，這裡有多少人？ Count them: how many people are here?

猜	cāi	guess	你猜猜看，這是什麼？ Have a guess: what is it?
錯誤	cuòwù	mistake	這個句子有一個錯誤。 There's a mistake in this sentence.
照	zhào	according to, following; shine	你就照我說的做吧。 Just do it the way I said.
越來越	yuèláiyuè	more and more	最近天氣越來越熱了。 It's been getting hotter and hotter lately.

pattern 照 / 照著: following, the way it says

照(著) | instructions / example | verb

照 or 照著 + something + verb means "do it following that": 照我說的做 (do as I say), 照著地圖走 (follow the map). It's the spoken, everyday partner of 按照.

你照著這張圖畫就可以了。 **nǐ zhào zhe zhè zhāng tú huà jiù kěyǐ le** Just draw it following this picture.

照這樣做，一定沒問題。 **zhào zhèyàng zuò yídìng méi wèntí** Do it like this and it'll be fine.

我照著網路上的方法做了一個蛋糕。 **wǒ zhào zhe wǎnglù shàng de fāngfǎ zuò le yí ge dàngāo** I made a cake following a method online.

dialogue a bad mark

teacher chen 安娜，你這次考試有很多錯誤。你自己數一數，錯了幾個？
Ānnà nǐ zhè cì kǎoshì yǒu hěn duō cuòwù nǐ zìjǐ shǔ yi shu cuò le jǐ ge · Anna, there are lots of mistakes in this test. Count them yourself: how many did you get wrong?

anna 十二個……老師，我覺得自己好可憐，也好恨自己，常常這麼糊塗。
shíèr ge lǎoshī wǒ juéde zìjǐ hǎo kělián yě hǎo hèn zìjǐ chángcháng zhème hútú · Twelve... Teacher, I feel so sorry for myself, and so cross with myself for always being so scatterbrained.

teacher chen 別這麼說，也別失去信心。學語言，有挫折是很正常的。跟上個學期比起來，你已經進步很多了。
bié zhème shuō yě bié shīqù xìnxīn xué yǔyán yǒu cuòzhé shì hěn zhèngcháng de gēn shàng ge xuéqí bǐqǐlái nǐ yǐjīng jìnbù hěn duō le · Don't say that, and don't lose heart. Setbacks are normal when you learn a language. Compared with last term, you've already improved a lot.

anna 可是我真心想考好。我渴望有一天，中文說得像臺灣人一樣好。
kěshì wǒ zhēnxīn xiǎng kǎo hǎo wǒ kěwàng yǒu yì tiān zhōngwén shuō de xiàng Táiwān rén yíyàng hǎo · But I really want to do well. I long to speak Chinese as well as someone from Taiwan one day.

teacher chen 你照著我說的方法，平時多聽一點、多說一點，一定會越來越好。
nǐ zhào zhe wǒ shuō de fāngfǎ píngshí duō tīng yìdiǎn duō shuō yìdiǎn yídìng huì yuèláiyuè hǎo · Follow my method, listen a bit more and speak a bit more as a habit, and you'll keep getting better.

anna 好，我照著做。老師，您是我的榜樣！
hǎo wǒ zhào zhe zuò lǎoshī nín shì wǒ de bǎngyàng · OK, I'll do exactly that. Teacher, you're my role model!

teacher chen 你在逗我吧？好了，你該回家休息了。
nǐ zài dòu wǒ ba hǎole nǐ gāi huí jiā xiūxí le · Are you teasing me? Right, time you went home and rested.

david 安娜，你猜我昨天收到什麼？我媽媽寄來的加拿大巧克力！
Ānnà nǐ cāi wǒ zuótiān shōu dào shénme wǒ māma jì lái de Jiānádà qiǎokèlì · Anna, guess what came yesterday? Canadian chocolate, posted by my mum!

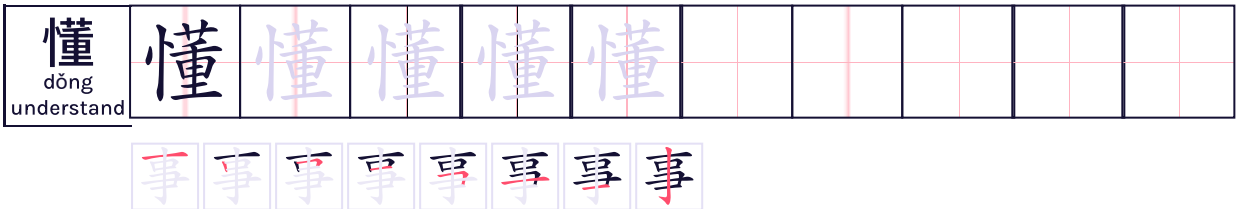
anna 真好！你媽媽真體貼。你一定很想家吧？
zhēn hǎo nǐ māma zhēn tǐtiē nǐ yídìng hěn xiǎng jiā ba · Lovely! Your mum is so thoughtful. You must miss home a lot?

david 對，我每天都盼望著放假回家。可是在臺灣的生活很充實，我很滿足。
duì wǒ měi tiān dōu pànwàng zhe fàngjià huí jiā kěshì zài Táiwān de shēnghuó hěn chōngshí wǒ hěn mǎnzú · Yes, I'm counting the days till the holidays. But life in Taiwan is so full: I'm content.

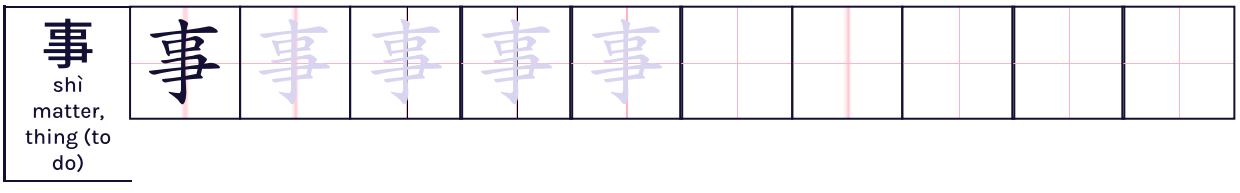
write it trace the grey, then write your own



懂
dǒng
understand



事
shì
matter, thing (to do)



體
tǐ
body; feel for



貼
tiē
stick, paste, put up

good to know · 照 has several jobs: “according to” (照我說的做), “shine” (太陽照著), and “photograph” in 照相 and 照片. One more new meaning today: 得 read dé, as in 得到 and the formal 不得 “must not” on notices (不得吸菸). You already know 得 as de and děi.

You can now talk about a setback without losing heart, and follow good advice word for word.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 13 at ease

Say you feel at ease, treat someone as family with 把……當作, and say “it depends” with 要看 / 得看.

Feeling at home, and saying “it depends”: two things you’ll do at every dinner and every meeting.

words

word	pinyin	meaning	example
自在	zìzài	at ease, comfortable	在你家，我覺得很自在。 I feel really at home at your place.
安心	ānxīn	feel at ease, relieved	你到了就給我打電話，我才安心。 Call me when you get there, or I won’t rest easy.
如意	rúyì	as one wishes	祝你新年快樂，萬事如意！ Happy New Year: may everything go your way!
可惡	kěwù	hateful, annoying	真可惡！誰把我的蛋糕吃了？ How annoying! Who ate my cake?
忍耐	rěnnài	endure, be patient	再忍耐一下，雨馬上就停了。 Hang on a little longer: the rain will stop soon.
愛惜	àixí	cherish, take good care of	要{=should}愛惜自己的身體。 Take good care of your health.
受得了	shòudeliǎo	can stand, can bear	這麼熱的天氣，你受得了嗎？ Can you stand this heat?
嚇一跳	xiàyītiào	get a fright	他說的|話讓我嚇一跳。 What he said gave me a fright.
發脾氣	fāpíqì	lose one’s temper	他很少發脾氣。 He rarely loses his temper.
樂	lè	happy; amused	聽了他的笑話，大家都樂了。 Everyone cracked up at his joke.
情	qíng	feeling, affection	她們的姊妹情很深。 The bond between the sisters is very deep.
恨不得	hènbùde	be dying to	我恨不得馬上回家睡覺。 I’m dying to go home and sleep right now.
變化	biànhuà	change	臺北這幾年的變化很大。 Taipei has changed a lot in the last few years.
解決	jiějué	solve	這個問題不好解決。 This problem is hard to solve.
頁	yè	page	請看第十頁。 Please look at page ten.
超過	chāoguò	exceed, be more than	這個行李超過二十公斤了。 This bag is over twenty kilos.
當作	dàngzuò	treat as, regard as	王|阿姨把我當作自己的女兒。 Auntie Wang treats me like her own daughter.

pattern 把……當作 (treat as) and 要看 / 得看 (it depends on)

把 | someone / something | 當作 | what

把 A 當作 B is “treat A as B”: 把我當作朋友. In the passive, 被 + someone + 當作: 我的話被他當作笑話. To say “it depends on…”, put 要看 or 得看 before the deciding thing: 去不去，要看天氣.

他把這裡當作自己的家。 **tā bǎ zhèlǐ dàngzuò zìjǐ de jiā** He treats this place as his own home.

我說的話被他當作笑話了。 **wǒ shuō de huà bèi tā dàngzuò xiàohuà le** He took what I said as a joke.

要不要帶傘，要看天氣。 **yào bu yào dài sǎn yàokàn tiānqì** Whether to take an umbrella depends on the weather.

好不好吃，得看誰做的。 **hǎo bu hǎochī děi kàn shéi zuò de** Whether it’s good depends on who made it.

dialogue dinner with the boss

manager li 安娜，今天我請客，你隨便點。
Ānnà jīntiān wǒ qǐngkè nǐ suíbiàn diǎn · Anna, it's my treat today: order anything you like.

anna 謝謝經理！第一次跟您吃飯，我有一點緊張。
xièxie jīnglǐ dì yī cì gēn nín chī fàn wǒ yǒuyìdiǎn jǐnzhāng · Thank you! It's my first time having dinner with you: I'm a bit nervous.

manager li 別緊張，把我當作朋友就好了。在公司我看起來很兇，其實我很少發脾氣，平時也很愛逗大家笑。
bié jǐnzhāng bǎ wǒ dàngzuò péngyǒu jiù hǎo le zài gōngsī wǒ kànqǐlái hěn xiōng qíshí wǒ hěn shǎo fāpíqì píngshí yě hěn ài dòu dàjiā xiào · Relax, just treat me as a friend. I look fierce at work, but I hardly ever lose my temper, and I usually love making everyone laugh.

anna 真的嗎？上次您突然在我後面說話，我嚇一跳！
zhēnde ma shàng cì nín túrán zài wǒ hòumiàn shuōhuà wǒ xiàyítiào · Really? Last time you suddenly spoke right behind me and I nearly jumped out of my skin!

manager li 那次是我不好，我不是故意的。你在這裡做得還自在嗎？
nà cì shì wǒ bù hǎo wǒ bú shì gùyì de nǐ zài zhèlǐ zuò de hái zìzài ma · That was my fault, I didn't mean it. Do you feel at ease working here?

anna 很自在，大家都把我當作自己人。只是有時候一天工作超過十個小時，我得忍耐。
hěn zìzài dàjiā dōu bǎ wǒ dàngzuò zìjǐ rén zhǐshì yǒushíhou yì tiān gōngzuò chāoguò shí ge xiǎoshí wǒ děi rěnnài · Very. Everyone treats me as one of the team. It's just that some days I work more than ten hours, and I have to grit my teeth.

manager li 十個小時？太久了！是我沒注意。你要愛惜身體。這個問題我會解決，以後加不加班，要看工作多不多。
shí ge xiǎoshí tài jiǔ le shì wǒ méi zhùyì nǐ yào àixí shēntǐ zhè ge wèntí wǒ huì jiějué yǐhòu jiā bu jiābān yàokàn gōngzuò duō bu duō · Ten hours? That's far too long: I hadn't noticed. You must look after yourself. I'll sort it out: from now on, overtime will depend on how much work there is.

anna 謝謝經理，這樣我就安心了。
xièxie jīnglǐ zhèyàng wǒ jiù ānxīn le · Thank you, that's a relief.

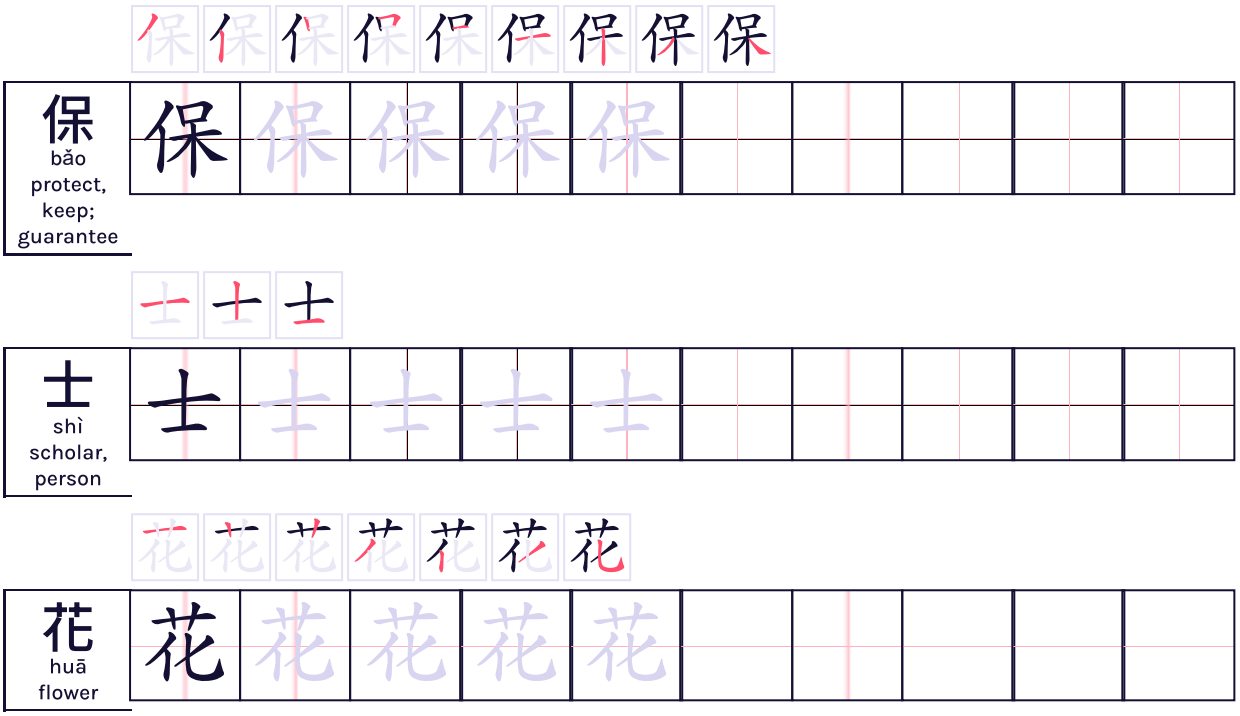
manager li 另外，你上次的報告，第三頁寫得很好，錯誤也少了很多。我恨不得馬上給客人看。
lìngwài nǐ shàng cì de bàogào dì sān yè xiě de hěn hǎo cuòwù yě shǎo le hěn duō wǒ hènbùde mǎshàng gěi kèrén kàn · Also, page three of your last report was excellent, with far fewer mistakes. I can't wait to show the client.

anna 太好了！跟兩個月前比起來，變化很大吧？
tài hǎo le gēn liǎng ge yuè qián bǐqǐlái biànhuà hěn dà ba · Great! It's changed a lot compared with two months ago, hasn't it?

manager li 變化真大。你的眼光很好，客人一定會喜愛。
biànhuà zhēn dà nǐ de yǎnguāng hěn hǎo kèrén yídìng huì xǐài · A big change. You've got a good eye: the client is sure to love it.

write it trace the grey, then write your own

順
shùn
along; smooth



good to know · 把這裡當作自己的家 (“treat this as your own home”) is what a Taiwanese host says when you arrive: the answer is a big 謝謝! 要看 and 得看 both mean “it depends on”; 看情況 on its own is the handy “it depends”.

You can now feel at home, put others at ease and answer “it depends” like a pro.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 14 mission: a week of ups and downs

Follow a week of good and bad news, and read a job-offer email.

Real weeks go up and down: today all of unit 2's feelings come back in one story.

chapter 1 the client isn't happy

manager li 安娜，客人對我們的東西很不滿，態度也不太好。
Ānnà kèrén duì wǒmen de dōngxi hěn bùmǎn tàidù yě bú tài hǎo · Anna, the client is very unhappy with our work, and not very polite about it either.

anna 真的嗎？我已經按照他的計畫做了，哪裡不對？
zhēnde ma wǒ yǐjīng ànzhào tā de jìhuà zuò le nǎlǐ bú duì · Really? I did it according to his plan: what's wrong?

manager li 他說顏色太多，紅的、黃的、綠的，看起來很亂。他強調，多不如少。
tā shuō yánsè tài duō hóng de huáng de lǜ de kànqǐlái hěn luàn tā qiángdiào duō bùrú shǎo · He says there are too many colours, red, yellow, green: it looks messy. He stressed that less is more.

anna 我明白了。我照著他說的再改一次。這個問題，我一定解決。
wǒ míngbái le wǒ zhào zhe tā shuō de zài gǎi yí cì zhè ge wèntí wǒ yídìng jiějué · I see. I'll redo it the way he says. I'll definitely sort this out.

manager li 別著急，也別在意他的態度。他不是故意的，有的客人就是這樣。不論客人怎麼說，你的表現都很好。
bié zhāojí yě bié zàiyì tā de tàidù tā bú shì gùyì de yǒude kèrén jiù shì zhèyàng búlùn kèrén zěnme shuō nǐ de biǎoxiàn dōu hěn hǎo · Don't panic, and don't mind his attitude. He doesn't mean it: some clients are just like that. Whatever he says, you're doing really well.

anna 謝謝經理。可是我實在很煩惱，今天已經工作超過十個小時了。
xièxie jīnglǐ kěshì wǒ shízài hěn fánnǎo jīntiān yǐjīng gōngzuò chāoguò shí ge xiǎoshí le · Thank you. But I'm really worried, and I've already worked over ten hours today.

manager li 十個小時？天天這樣，誰受得了？好了，今天早一點下班。要愛惜身體，這是我說的！
shí ge xiǎoshí tiāntiān zhèyàng shéi shòudeliǎo hǎole jīntiān zǎo yìdiǎn xiàbān yào àixí shēntǐ zhè shì wǒ shuō de · Ten hours? Who could stand that every day? Right, leave early today. Look after yourself: that's an order!

chapter 2 meiling's email

meiling 安娜，快來！公司寄電子郵件給我了！
Ānnà kuài lái gōngsī jì diànzǐyóujiàn gěi wǒ le · Anna, come quick! The company has emailed me!

anna 我好興奮！快念給我聽！
wǒ hǎo xīngfèn kuài niàn gěi wǒ tīng · I'm so excited! Read it to me!

meiling 「林美玲小姐，您好：通過這次的見面，我們對您的表現非常滿意。按照公司的計畫，您下個月一號開始上班，上班時間是早上九點到下午六點。第一個星期，請照著我們給您的資料學習，一共三十頁。工作的時候，不論有什麼問題，都可以問經理。希望您來了以後，給公司帶來新的想法。祝您生活愉快，萬事如意！」
Lín Měilíng xiǎojiě nín hǎo tōngguò zhè cì de jiànmiàn wǒmen duì nín de biǎoxiàn fēicháng mǎnyì ànzhào gōngsī de jìhuà nín xià ge yuè yī hào kāishǐ shàngbān shàngbān shíjiān shì zǎoshàng jiǔ diǎn dào xiàwǔ liù diǎn dì yī ge xīngqí qǐng zhào zhe wǒmen gěi nín de zīliào xuéxí yígòng sānshí yè gōngzuò de shíhòu búlùn yǒu shénme wèntí dōu kěyǐ wèn jīnglǐ xīwàng nín lái le yǐhòu gěi gōngsī dàilái xīn de xiǎngfǎ zhù nín shēnghuó yúkuài wàn shì rúyì · "Dear Ms Lin, after our meeting we are very pleased with your performance. According to the company's plan, you will start on the first of next month, working from 9 am to 6 pm. In your first week, please study the materials we give you: thirty pages in all. Whatever questions you have at work, you can ask your manager. We hope that once you are here you will bring the company new ideas. Wishing you every happiness and success!"

anna 太好了！你的生日願望，就是這個吧？多讓人感動啊！
tài hǎo le nǐ de shēngrì yuànwàng jiù shì zhè ge ba duō ràng rén gǎndòng a · Brilliant! So this was your birthday wish! How moving!

meiling 我太激動了，從小到現在，我第一次這麼有信心。以前那麼辛苦，我沒有白白努力。
wǒ tài jīdòng le cóngxiǎo dào xiànzài wǒ dì yī cì zhème yǒu xìnxīn yǐqián nàme xīnkǔ wǒ méiyǒu báibái nǔlì · I'm so emotional: from when I was little until now, I've never felt this confident. All that hard work wasn't for nothing.

anna 這是你自己努力的結果。你是我的榜樣！
zhè shì nǐ zìjǐ nǔlì de jiéguǒ nǐ shì wǒ de bǎngyàng · This is what your own hard work got you. You're my role model!

meiling 別逗我了！我很幸運，有你這樣真心的朋友。今天晚上我們去吃牛排，隨便你點！
bié dòu wǒ le wǒ hěn xìngyùn yǒu nǐ zhèyàng zhēnxīn de péngyǒu jīntiān wǎnshàng wǒmen qù chī niúpái suíbiàn nǐ diǎn · Stop teasing me! I'm lucky to have a true friend like you. Tonight let's go for steak: order whatever you like!

chapter 3 zhiming's parents

zhiming 我跟父母說了我想開公司，他們的反應很激動。
wǒ gēn fùmǔ shuō le wǒ xiǎng kāi gōngsī tāmen de fǎnyìng hěn jīdòng · I told my parents I want to start a company, and they took it badly.

anna 他們發脾氣了嗎？
tāmen fāpíqì le ma · Did they lose their temper?

zhiming 我爸爸很生氣。他說，開公司不如在大公司上班安心，還說我會失去一切。我好痛苦。
wǒ bàba hěn shēngqì tā shuō kāi gōngsī bùrú zài dà gōngsī shàngbān ānxīn hái shuō wǒ huì shīqù yíqiè wǒ hǎo tòngkǔ · My dad was furious. He said running a company isn't as safe as a job at a big firm, and that I'll lose everything. I feel awful.

anna 別氣了。我能理解他們的心理，父母都希望孩子過得安心。他們不是看不起你。
bié qì le wǒ néng lǐjiě tāmen de xīnlǐ fùmǔ dōu xīwàng háizi guò de ānxīn tāmen bú shì kànbùqǐ nǐ · Don't be angry. I understand how they think: parents want their kids to be safe. They don't look down on you.

zhiming 可是我渴望追求自己的生活。我恨不得明天就走！
kěshì wǒ kěwàng zhuīqiú zìjǐ de shēnghuó wǒ hènbùde míngtiān jiù zǒu · But I long to live my own life. I'm dying to leave tomorrow!

anna 再忍耐一段時間吧。能不能成功，要看你準備得好不好。
zài rěnnài yí duàn shíjiān ba néng bu néng chénggōng yàokàn nǐ zhǔnbèi de hǎo bu hǎo · Hang on a little longer. Whether it works depends on how well you prepare.

zhiming 你說得對。我先存錢，按照計畫來。謝謝你，跟你說話，我就自在了。
nǐ shuō de duì wǒ xiān cún qián ànzhào jìhuà lái xièxie nǐ gēn nǐ shuōhuà wǒ jiù zìzài le · You're right. I'll save first and stick to the plan. Thanks: talking to you puts me at ease.

chapter 4 guess who's here

david 安娜，你猜誰來了？我媽媽！她突然出現在我的教室門口，我嚇一跳！

Ānnà nǐ cāi shéi lái le wǒ māma tā túrán chūxiàn zài wǒ de jiàoshì ménkǒu wǒ xiàyítiào · Anna, guess who's here? My mum! She suddenly turned up at my classroom door and I nearly jumped out of my skin!

anna 真的嗎？你一定很驚訝吧！

zhēnde ma nǐ yídìng hěn jīngyà ba · Really? You must have been amazed!

david 對！她說她每天都盼望著見我，所以一個人坐了半天飛機來臺灣，還帶了五公斤的巧克力。

duì tā shuō tā měi tiān dōu pànwàng zhe jiàn wǒ suǒyǐ yí ge rén zuò le bàntiān fēijī lái Táiwān hái dài le wǔ gōngjīn de qiǎokèlì · Yes! She said she'd been longing to see me every day, so she flew half a day to Taiwan on her own, with five kilos of chocolate.

anna 她多有愛心啊！這是你們兩個人的秘密嗎？

tā duō yǒu àixīn a zhè shì nǐmen liǎng ge rén de mìmì ma · How sweet of her! Was it a secret between you two?

david 不是，她沒告訴我。她說我在臺灣生活很充實，可是她不太放心。

bú shì tā méi gàosù wǒ tā shuō wǒ zài Táiwān shēnghuó hěn chōngshí kěshì tā bú tài fàngxīn · No, she didn't tell me. She says my life in Taiwan is full, but she still worries.

david 我媽媽平時很安靜，今天卻一直說話，還說了很多笑話。

wǒ māma píngshí hěn ānjìng jīntiān què yìzhí shuōhuà hái shuō le hěn duō xiàohuà · My mum is usually quiet, but today she hasn't stopped talking, and she's told loads of jokes.

anna 你帶她去哪裡玩？

nǐ dài tā qù nǎlǐ wán · Where are you taking her?

david 我想帶她去吃小吃，可是她吃東西很講究。去餐廳不如去夜市有意思吧？

wǒ xiǎng dài tā qù chī xiǎochī kěshì tā chī dōngxi hěn jiǎngjiù qù cāntīng bùrú qù yèshì yǒuyìsi ba · I want to take her for street food, but she's very particular about food. A restaurant isn't as much fun as a night market, is it?

anna 當然是夜市！臺灣的小吃一定會吸引她。她剛來，一切都很陌生，我可以幫你照顧她。

dāngrán shì yèshì Táiwān de xiǎochī yídìng huì xīyǐn tā tā gāng lái yíqiè dōu hěn mòshēng wǒ kěyǐ bāng nǐ zhàogù tā · Night market, of course! The street food will win her over. Everything is new to her, so I can help you look after her.

chapter 5 auntie wang's treat

auntie wang 美玲找到工作了？太好了！今天的早點我請客！
Měilíng zhǎo dào gōngzuò le tài hǎo le jīntiān de zǎodiǎn wǒ qǐngkè · Meiling has got a job? Wonderful! Breakfast is on me today!

meiling 謝謝阿姨！這個星期真刺激，有好事，也有不好的事。
xièxie āyí zhè ge xīngqí zhēn cìjī yǒu hǎo shì yě yǒu bù hǎo de shì · Thank you, Auntie! This week has been a real thrill: good things and bad things.

meiling 我剛開始工作，一定要適應一段時間。可是我對新工作很感興趣，也很滿足。
wǒ gāng kāishǐ gōngzuò yídìng yào shìyìng yí duàn shíjiān kěshì wǒ duì xīn gōngzuò hěn gǎnxìngqù yě hěn mǎnzú · I'm just starting, so I'll need a while to adjust. But I'm really interested in the new job, and content too.

anna 我的客人終於滿意了！我照著他說的改了三次。
wǒ de kèrén zhōngyú mǎnyì le wǒ zhào zhe tā shuō de gǎi le sān cì · My client is finally happy! I changed it three times, just as he said.

auntie wang 你們真厲害。我把你們當作自己的孩子，你們好，我就樂了。
nǐmen zhēn lìhài wǒ bǎ nǐmen dàngzuò zìjǐ de háizi nǐmen hǎo wǒ jiù lè le · You're amazing, all of you. I think of you as my own children: when you're happy, I'm happy.

zhiming 阿姨，我還在存錢，運氣還沒來。
āyí wǒ hái zài cún qián yùnqì hái méi lái · Auntie, I'm still saving: my luck hasn't come yet.

auntie wang 別著急，運氣會來的。不論你們做什麼，阿姨都在這裡。過去的事，就別想了。
bié zhāojí yùnqì huì lái de búlùn nǐmen zuò shénme āyí dōu zài zhèlǐ guòqù de shì jiù bié xiǎng le · Don't rush, your luck will come. Whatever you do, Auntie is right here. What's past is past.

anna 在這裡，我覺得真自在。這個星期的變化多大啊！
zài zhèlǐ wǒ juéde zhēn zìzài zhè ge xīngqí de biànhuà duō dà a · I feel so at home here. What a lot changed this week!

david 各位早！我帶我媽媽來吃早點了。她說，跟在加拿大比起來，臺灣的早點好吃多了！
gèwèi zǎo wǒ dài wǒ māma lái chī zǎodiǎn le tā shuō gēn zài Jiānádà bǐqǐlái Táiwān de zǎodiǎn hǎochī duō le · Morning everyone! I've brought my mum for breakfast. She says breakfast in Taiwan is much better than in Canada!

chapter 6 this week at auntie wang's

auntie wang 王阿姨早點店歡迎你！我們每天早上六點開門，下午兩點關門。
Wángāyí zǎodiǎn diàn huānyíng nǐ wǒmen měi tiān zǎoshàng liù diǎn kāi mén xiàwǔ liǎng diǎn guān mén · Welcome to Auntie Wang's breakfast shop! We open at six every morning and close at two in the afternoon.

auntie wang 這個星期有好吃的熱豆漿、肉包子和菜包子，都是我們自己做的。
zhè ge xīngqí yǒu hǎochī de rè dòujiāng ròu bāozi hé cài bāozi dōu shì wǒmen zìjǐ zuò de · This week we have delicious hot soy milk, meat buns and vegetable buns, all made by ourselves.

auntie wang 買兩個包子，送你一杯豆漿，星期六和星期日都一樣。
mǎi liǎng ge bāozi sòng nǐ yì bēi dòujiāng xīngqíliù hé xīngqí rì dōu yíyàng · Buy two buns and get a cup of soy milk free, on Saturday and Sunday alike.

auntie wang 學生可以便宜一點。來吧，和朋友一起，來吃開心的早點！
xuéshēng kěyǐ piányí yìdiǎn lái ba hé péngyǒu yìqǐ lái chī kāixīn de zǎodiǎn · Students get a small discount. Come along with your friends for a happy breakfast!

auntie wang 我們的店離捷運站不遠，很好找。
wǒmen de diàn lí jiéyùn zhàn bù yuǎn hěn hǎo zhǎo · Our shop isn't far from the MRT station, so it's easy to find.

A whole week of feelings in Chinese, from panic to joy: unit 2 is done!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**